

# В КАЖДОМ ДОМЕ

ЕЖЕНЕДЕЛЬНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ВЫПУСК

№31/993 5 августа 2016 г. Выходит по пятницам

Распространяется БЕСПЛАТНО

В КАЖДОМ ДОМЕ  
наш тираж  
46000  
в месяц



Савivaldybė informuoja

Самоуправление информирует

## Меро naujienos .....Новости от мэра

*Mieli visaginiečiai,  
nuoširdžiai sveikinu Jus visus  
41-ojo Visagino gimtadienio proga!*

Miestai, kaip ir žmonės, turi savo istoriją. Savo miesto istorijoje dalyvaujame visi drauge – kuriame, gražiname ir puoselėjame Visaginą. Viskas, ką matome miesto erdvėse, yra sukurta mūsų pačių rankomis. Džiaugiuosi Jūsų nuveiktais darbais. Didžiuojuosi kiekvienu, kuriančiu, statančiu, garsinančiu savo miestą.

Kviesdama švesti 41-ajį Visagino gimtadienį, linkiu Jums gražaus bendravimo, įsimintinų šventės akimirkų ir smagių renginių. Aktyviai kurime miesto sėkmės istoriją ir tegul kiekvienas iš Jūsų visuose darbuose lydi sveikata ir sėkmė.

**Savivaldybės merė**

**Dalia ŠTRAUPAITĖ**

Kviečiu visus visaginiečius ir miesto svečius švesti Visagino gimtadienį kartu!

### Rugpjūčio 5 d.

**18.00 val.** – senjorų dainų ir šokių šventė „Laiko karoliai“ (amfiteatras prie „Gerosios vilties“ progimnazijos);  
**20.00 val.** – džiazo vakaras „Muzikinis saulėlydis“ (VKC kiemelis, Vilties g. 5).

### Rugpjūčio 6 d.

**12.00–14.00 val.** – Utenos apskrities vyriausiojo policijos komisariato Visagino policijos komisariatas kvies visus paplaukinti policijos katerių Visagino ežere, o nuo **16.00 val.** susitikti ekstremalaus jaunimo sporto aikštėle.  
**18.00 val.** – Visagino Česlovo Sasnausko menų mokyklos jaunųjų atlikėjų koncertinė programa, mažųjų visaginiečių pasų įteikimas, atrakcionai, kūrybinės-edukacinės dirbtuvės, šventinė prekyba (amfiteatras prie „Gerosios vilties“ progimnazijos);  
**20.00 val.** – šventinis koncertas (V. Konon, H. Vinokuras, V. Pimpinė, R. Nagumanovas, grupė „Aura“);  
**22.00 val.** – Žilvino Žvagiulio ir Irenos Starošaitės koncertinė programa;  
**23.00 val.** – šventinis fejerverkas;  
**23.30 val.** – grupės „Antikvariniai Kašpirovskio dantys“ koncertinė programa;  
**24.00–02.00 val.** – šventinė diskoteka.

*Dorogie visagintcy,  
ot vsego serdca pozdravlyu vsech vas  
s 41-letnim Dnem rojdenija Visaginas!*

Goroda, kak i ljudi, imyut svoju istoriju. V istorii našego goroda uchastvuem my vse – sozdajem, ukrašаем i lyubim naš Visaginas. Vse, čto my vidim v gorode, sozdano našimi rukami. Očeny goržusy každyj, kto sozdajet, stroit i svojimi delami prosławljajet naš slawnyj gorod.

Приглашаю праздновать вместе 41-летие Висагинаса, желаю вам всем приятного общения, запоминающихся праздничных мгновений и хороших мероприятий. Давайте вместе активно создавать успешную историю города, и пусть каждому из вас сопутствует здоровье и удача во всех делах!

**Мэр самоуправления**

**Дalia ŠTRAUPAITĖ**

Приглашаю всех висагинцев и гостей города отпраздновать День рождения Висагинаса вместе!

### 5 августа

**18.00** – праздник танцев и песни сеньоров „Бусы времени“ (амфитеатр возле прогимназии „Гяросес вильтес“);  
**20.00** – вечер джаза „Музыкальный закат“ (во двореке ВЦК, ул. Вильтес, 5).

### 6 августа

**12.00 – 14.00** – Висагинский полицейский комисариат главного полицейского комисариата Утянского округа приглашает желающих поплавать на полицейском катере по озеру Висагинас, а с **16.00** встретиться на площадке экстремального молодежного спорта;  
**18.00** – концертная программа молодых исполнителей Висагинской школы искусств им. Ч. Саснаускаса, аттракционы, творческие мастерские, праздничная торговля, будут выдаваться паспорта маленького висагинца (амфитеатр возле прогимназии „Гяросес вильтес“);  
**20.00** – праздничный концерт (В. Конон, С. Н. Винокур, В. Пимпене, Р. Нагуманов и группа „Аура“);  
**22.00** – концертная программа Жильвинаса Жвагулиса и Ирены Старошайте;  
**23.00** – праздничный фейерверк;  
**23.30** – концертная программа группы „Antikvariniai Kašpirovskio dantys“;  
**24.00 – 02.00** – праздничная дискотека.



Administracijos direktorius Sergejus Mickevičius informuoja apie vykdomą veiklą.

Директор администрации Сергей Мицкевич информирует о выполняемой работе.

## Transporto eismo pakeitimai

## Изменения дорожного движения

### 1) Miesto šventės metu:

Visagino savivaldybės administracija informuoja, kad Visagino miesto šventės metu laikinai nuo rugpjūčio 5 d. 15.00 val. iki rugpjūčio 7 d. 02.00 val. bus apribotas auto-transporto eismas – įrengtas laikinasis kelio ženklas Nr. 303 „Motorinių transporto priemonių eismas draudžiamas“ prie įvažiavimo į Visagino kultūros centrą adresu Vilties g. 5.

### 2) Autoralių varžybų metu:

Kadangi rugpjūčio 12 d., penktadienį, Visagine vyks autoralių varžybos „300 Lakes Rally“, rugpjūčio 12 d. nuo 8.00 val. iki 22.00 val. bus apribotas auto-transporto eismas maršrutu Statybininkų g. – Draugystės g. – Energetikų g. – Gulbinio g. (kelias į SB „Pavasaris“) – Lapušiškes k. Visiškai bus uždarytas eismas nuo 18.15 iki 22.00 val. Bus įrengti laikinai kelio ženklai Nr. 301 „Įvažiavimas draudžiamas“ Statybininkų ir Draugystės, Santarvės ir Statybininkų, Energetikų ir Draugystės, Jaunystės ir Energetikų gatvių sankryžose ir prie įvažiavimų į kelį link SB „Pavasaris“.

Gyventojų patogumui, kad būtų galimybė įvažiuoti į daugiabučių namų kiemus, bus laikinai leidžiamas dvipusis eismas kiemuose: nuo namo Draugystės g. 11 iki 17 ir nuo namo Jaunystės g. 75 (parduotuvė „Dysnai“) iki namo Energetikų g. 26. Kelio ženklai „Vienpusis eismas“ ir įvažiavimų draudžiamas“ bus laikinai uždengti. Taip pat bus įrengti kelio ženklai „Atkietėjusi informacija“, kad nėra įvažiavimo į Draugystės gatvę.

Atsiprašome už laikinus nepatogumus ir prašome automobilių savininkus atkreipti dėmesį į laikinus eismo pakeitimus!



### 1) Во время праздника города:

Администрация Висагинского самоуправления информирует, что во время праздника города временно, с 5 августа 15.00 до 7 августа 02.00 будет ограничено движение автотранспорта, и на въезде в Висагинскому центру культуры (ул. Вильтес, 5) будет установлен временный дорожный знак № 303 «Движение моторных транспортных средств запрещено».

### 2) Во время авторалли:

Ввиду того, что в пятницу, 12 августа, в Висагине будут проходить соревнования по авторалли «300 Lakes Rally», будет временно ограничено движение автотранспорта 12 августа с 8.00 до 22.00 по маршруту ул. Статибининку – ул. Дружесты – ул. Энергетикку – ул. Гульбинине (дорога на с/т «Павасарис») – д. Лапушисхес. Движение будет полностью перекрыто с 18.15 до 22.00.

Будут установлены временные дорожные знаки № 301 «Въезд запрещен» на перекрестках ул. Статибининку и ул. Дружесты, Жаунустис и ул. Статибининку, ул. Энергетикку и ул. Дружесты, ул. Яунустис и ул. Энергетикку, а также на въездах на садовую дорогу с/т «Павасарис».

Для удобства жителей для въезда во дворы будет временно разрешено двустороннее движение во дворах: от дома по ул. Дружесты, 11 до 17 дома и от ул. Яунустис, 75 (магазин «Дисна») до дома по ул. Энергетикку, 26. Дорожные знаки «Одностороннее движение» и «Въезд запрещен» будут временно закрыты. Также будут установлены дорожные знаки «Тупик», информирующие, что нет въезда на ул. Дружесты.

Принимем извинения за неудобства и просим автолюбителей обратить внимание на временные изменения движения!

## Visagino delegacija pasveikino Dagdos savivaldybės bendruomenę

Visagino savivaldybė nuo 2014 metų aktyviai bendradarbiauja su Latvijos Respublikos Dagdos savivaldybe. Per šiuos metus partnerystė išsiplėtė, dabar jau tiesiogiai bendrauja, patiriami dalinasi Visagino ir Dagdos savivaldybių ikimokyklinio ugdymo įstaigos, bendrojo ugdymo mokyklos, kultūros, sporto centrai. Nė vienas didesnis kultūrinis renginys nevyksta be svečių-partnerių. Ir tai – abipusė tradicija.

Liepos 29-31 dienomis Dagdos savivaldybės švenčiant savo krašto dieną, buvo pakviesti ir partneriai. Šį kartą koncertinės programos nevezėme, tačiau vyktinė su Visagino savivaldybės merės Dalios Štraupaitės sveikinimo žodžiais Dagdos bendruomenė, Visagino savivaldybės administracijos direktoriaus Sergejus Mickevičius padėka Dagdos savivaldybės švietimo, kultūros ir sporto skyriaus vadovė bei šios partnerystės sutarties iniciatorė Marijai Mickevičiai ir mūsų miesto dailininkės Olgos Kalininos kūrybinio darbu. Pasak šventės šeiminių, jų bendruomenė yra labai svarbu matyti, kad atvyksta delegacijos iš kitų šalių ir regionų, kad jie, nors ir mažą savivaldybę, yra pripažįstami ir vertinami.

Pagrindiniame šventiniame renginyje dalyvavo Visagino savivaldybės administracijos direktoriaus pavaduotojas Sigitas Šiupšinskas, švietimo, kultūros ir sporto skyriaus vedėja Asta



## Vadimas Korobovas – pasaulio jaunimo pirmenybių vicečempionas



Sekmadienį, liepos 31 d., Baltarusijos sostinėje Minske pasibaigusiame ICF Pasaulio U23 ir U18 baidarių ir kanjų irklavimo čempionate sėkmingiausiai iš Lietuvos atstovų startavo visaginiečiai kanjininkas Vadimas Korobovas. Jis jaunimo iki 23 metų amžiaus grupėje vieniečių kanjų 200 metų distancijoje iškovojo sidabro medalį! Iš viso Minske varžėsi daugiau nei tūkstantis irkluotojų iš 62 pasaulio šalių.

Kiti A finaluose startavę lietuviai: A. Seja (K-1 200, U23) – 8 vieta; L. Sakalys (K-1 200, U19) – 8 vieta; R. Puzonas ir S. Maldonis (K-2 200, U24) – 9 vieta; I. Davidovskij (C-1 200, U19) – 9 vieta.

Nuosirdžiai sveikinu Vadimą Korobovą ir jo trenerį Dmitrijų Michailovą su sidabrine pergale!

## Mažųjų visaginiečių tėvelių dėmesiu!

Tėveliai, susilaukę vaikų 2015 m. rugpjūčio–2016 m. rugpjūčio mėn. ir jų gimimą įregistravę Visagino savivaldybėje, 2016 m. rugpjūčio 6 d. nuo 18.00 val. laukiami miesto amfiteatre prie „Gerosios vilties“ progimnazijos, kur savivaldybės vadovai teiks „Mažų visaginiečių pasus“. Kviečiame tėvelius su savo mažyliais priėti prie scenos, kur stovės palapinė, atsimeiti visaginiečių pasus ir nusifotografuoti.

## Вниманию родителей маленьких висагинцев!

Родителей, чьи дети родились в период с августа 2015 года по август 2016 года, и факт их рождения зарегистрирован в отделе гражданской метрикации администрации Висагинского самоуправления, ждем 6 августа 2016 года с 18.00 в амфитеатре возле прогимназии „Гяросес вильтес“, где руководители самоуправления будут вручать „Паспорта юных висагинцев“. Приглашаем всех родителей с их малышами подойти к сцене, где будет стоять палатка, забрать паспорт и сфотографироваться.



## Двери открыла обновленная «Maxima»

В четверг, 4 августа, двери открыл обновленный магазин «Maxima», расположенный по адресу ул. Энергетикку, 34. После реконструкции помещение магазина стало светлее и просторнее. В торжественной церемонии открытия приняли участие мэр самоуправления Дalia Štraupaitė и заместитель мэра Тамара Гайворонская.

Поздравляя с открытием магазина, мэр отметила важность появления в нашем городе обновленной торговой точки, где в уютной обстановке жители и гости города смогут совершать покупки. Дalia Štraupaitė пожелала администрации и работникам магазина удачи, крепкого здо-

ровья, а также вежливых и благодарных покупателей, и вручила директору магазина «Maxima» Алле Плулюквичене символический подарок. На церемонии открытия царил легкая и непринужденная атмосфера, которую поддерживала приятная музыка, обаятельная ведущая, а так же праздничное оформление шарами.



Skaitykite VKD el. formatu [web.sugardas.lt](http://web.sugardas.lt)

Читайте ВКД в электронном формате на [web.sugardas.lt](http://web.sugardas.lt)